

"Knowledgeable Ignorance": The Prominent Cause of the Failure of the American Project in The Middle East

AMEUR ROMARQ
A Lecturer Assistant
A University of Dr Tahar
Mouley of Saida

Abstract

The George Bush administration, which was dominated by the American neoconservatives, was characterised by an intensive desire for international interventionism and adventurism in the region of the Middle-East. The present circumstances, however, have shown that the American Project in the Middle-East has resulted in creating an era of great peril. Thus, the neoconservatives' dismissal of local cultures and their failure to recognise the history of the peoples they dealt with may explain why the United States of America could not ensure a condition of peace and respectful relations among societies in the region of the Middle-East. For this specific reason, this essay will try to debate the argument that at the very heart of neoconservative beliefs stood a problem of "knowledge". For the neoconservatives, their own ideas were the only yardstick for what is reasonable, normal or proper. Their confidence indeed was supported by earlier colonial assumptions deriving from a concept known as Orientalism. This means that the neoconservatives constructed what they pretended to know about other cultures. And yet, the critical conditions in some middle-Eastern countries where America has intervened recently has proved that the "knowledge" constructed by the neoconservatives has been built on "ignorance".

Key words: The American neoconservatives, the Middle-East, construction of "knowledge", ignorance, Orientalism and war.

The war declared on terrorism after 9/11 with the subsequent American military operations in Iraq and Afghanistan has revived the old European tradition of the "White Man's Burden". Advocated in the name of the "civilising mission", this calling held the promises of redemption for both the coloniser and the colonised. It promised the end of savagery and barbarism and the triumph of civilisation. In short, it aimed to make "the other" better. Similarly, the American neo-conservatives that ran the George W. Bush administration, with their calling of "making the world better", had promised the spread of democratic values and the liberation of mankind from despotism and tyranny. Thus, the belief that the world is divided between an "Orient" filled with darkness and an enlightened Occident as claimed by nineteenth century European colonial and imperial powers was indeed persistent in the neo-conservative rhetoric about America's world supremacy.

In a carefully crafted essay on European and American imperial politics, "*The Wasteland of Empire: Resurrecting Empire, Western Footprints, and America's Path in the Middle East*"(2004), Columbia University professor Rashid Khalidi has argued that the United States with its interventions in the middle-East had followed the paths of earlier imperial powers. He claimed that the blending of that "enthusiastic ignorance" and imperial hubris have resulted in an attempt to reconfigure the Arab Middle East in America's image. According to Khalidi, the Bush administration's armed intrusion into Arab's affairs could be understood as

an attempt to reverse the course of history and re-impose Western control in a part of the world that has been struggling for two centuries to resist it¹.

One may be surprisingly struck with the fascinated continuity between the discourses and practices of past European imperialism and colonialism and the American interventionism that was propounded by the neo-conservatives.

¹ Rashid Khalidi, *The Wasteland of Empire: Resurrecting Empire, Western Footprints, and America's Path in the Middle East*, (2004), Reviewed by Philips S. Golub : www.logusjournal.com/issue3.3/golup_khalid.pdf.

The latter were driven by a whole series of negative beliefs and assumptions about the Middle-East, Arab, and Islam. Following Orientalist pro-Zionists like Bernard Lewis, who lent his considerable authority the broad front neo-conservative assault on Islam¹, the neo-conservatives could argue that the Middle-East is hopeless, primitive mess, and backward. For that reason they believed that the Middle-East and the Arab world as a whole had to be reconstructed, evangelised, and administrated according to the American way. Such “a constructed knowledge” was reflected in the neo-conservative network of writers, commentators, and activists. Policy makers like Paul Wolfowitz, Richard Perle, and David Frum had helped turn these constructed ideas into policy. In their widely read book, *America Alone: The Neo-Conservatives and the Global Order* (2004), conservative Stefan Halper and co-author Jonathan Clarke have claimed that “the like” and “not like”

has been the leitmotif reflected in the Manichean world of contemporary neo-conservative thought. The selective range of media outlets including Fox Television, the Weekly Standard, and others...have advanced notions of Islamic world, reinforcing neo-conservative discourse...[they] have resulted in policy decisions and directions².

The neo-conservative pretended “to know” all that was necessary for their sweeping policy purpose. They pretended “to know” what was “good”, “evil”, “moral”, or “immoral” everywhere. They constructed ideas and “truths” like “Saddam’s weapon’s of mass destruction state”, “axis of evil”, Iran as “a terrorist nation” and Libya as an “un-reconstructed terrorist state”. It became indeed axiomatic that America “alone” could determine what and who may be dangerous for humanity, and for that reason how things should work in Middle Eastern regions. Such a confidence may be explained then by the concept of “Orientalism”, an idea popularised by a controversial Columbia University Historian named Edward Said (1935-2003)-the author of the widely read book of Orientalism (1978). The latter concerns the tradition in literature and scholarship by which Western civilisation

1 Peter Waldman, “A Historian Take on Islam Steers: U.S. in Terrorism Fight”, *Wall Street Journal*, N°3, (Fall 2004): 3-22, p.4.

2 Stefan Halper & Jonathan Clarke, *America Alone: The Neo-Conservatives and The Global Order* (Cambridge: Cambridge University Press, 2004), p.269.

represents and perceives Islam and Muslims. In this book, Said defined Orientalism as the

corporate institutions for dealing with the Orient-dealing with it by making statements about it, authorising views of it, describing it, settling it, ruling over it: in short Orientalism is a Western style for dominating, reconstructing, and having authority over the Orient¹.

According to Said, the values and conclusions used to create negative stereotypes of Muslims are embedded in Orientalism. In the latter, Arabs are presented as static types. Indeed, they are portrayed as being creatures with no potential in the process of making history². Orientalism, in Said's view, is an intellectual framework, a tool of knowledge about the Arab world that is based on the Western construction of reality. Said explained that the essence of Orientalism is the cultural and sociological distinction between the "Orient" and the "Occident". Such a distinction, Said thought, is manifested in a way that implies Western superiority. Orientalism, therefore, is a concept that assumes that the norm is Western domination of the West³.

At the heart of Orientalism lies the notion of "the other" which is an important element in the construction of self-identity. The existence of another different competing identity is therefore required to define a cultural self-identity. In the context of Western culture, Said claimed, the Orient provided the West with this different identity that assembles all the cultural characteristics the West denies or sees as different from its own. Thus, the belief that the neo-conservatives are bringing democracy to nations that would never be able to attain it in their way is drawn from the assumption that Western or rather American culture is superior to non-Western political and cultural system.

Said, however, is not the only scholar who has demonstrated how scholarly ideas support, inform and sustain popular stereotypes. The basic representation of Muslims as Militant, barbaric fanatics, corrupt, effete sensualist, people

1 Edward Said, *Orientalism* (London: Penguin Books, 1995), p.3.

2 Ibid., p.321.

3 Ibid., pp.7-28.

who lived contrary to natural law, developed early in Western scholarship and has been resistant to change. Its central premise has always been that the failings of Muslims, as people and societies, stem from their beliefs¹. The British historian Norman Daniel has called what medieval Europe made of Islam and Muslims as ‘knowledgeable ignorance’. The latter he described as knowing a people, ideas, civilisations, religions, or histories as something they are not, and could not possibly be, and maintaining these ideas even when the means exist to know differently². Most importantly scholarly Orientalism supports the idea that the natural consequence of Muslim beliefs is the characteristics of the standard stereotypes. Conformity and orthodoxy are seen as central to the nature of a monolithic Islamic civilisation³.

Thus, Orientalism makes Muslim incomprehensible yet predictable. Such a perspective became persistent in American neo-conservative thought. An example of this fact could be seen in the neo-conservative response a few minutes after the horror of 9/11. The first thought in the neo-conservative mind was simple; there was no doubt about the identity of the people responsible: the terrorists were Muslim, Arab, Islamic, extremist or fundamentalist; they were simply “them”. That conclusion, in fact, came before investigation or evidence, because it is a generic idea, a convention, a cultural cliché, a “constructed knowledge”.

The event of 9/11 then gave a new momentum to Orientalist spirit. Princeton professor Bernard Lewis led the effort to revive Orientalist notions with the publishing of his book *What Went Wrong? Western Impact and Middle Eastern Response* (2002). Using subtle arguments, he indeed placed the blame on Islam and Islamic traditions for the failure of the Middle-Eastern societies to develop and to modernise like the West⁴. Lewis's book has since been followed by an avalanche of similar articles and publications, mostly by neo-conservative journalists who reinforced Lewis's thesis and even blamed Islam for the rise of terrorism as well as

1 See, for instance, Norman Daniel, *Islam and the West* (Oxford: One World, 1993; original edition 1960); and *Heroes and Saracens* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1984).

2 Ibid.

3 Ziauddin Sardar & Merryl Wyn Davies, *Why Do People Hate America* (Cambridge: Icon, 2002), p.52.

4 Bernard Lewis, *What Went Wrong? Western Impact and Middle Eastern Response* (New York: Oxford University Press, 2002), pp.213-30.

the rising tension between the West and the Muslim world. The result was that American society has been saturated by endlessly repeated mind-numbing media cliché about “us” and “them”, about the unquenchable hatred that Islamist radicals are said to harbour against modernity and open societies.

In the light of this, it is not surprising that many in America or the West in general saw the supposed ‘war on terrorism’ as a justifying action, a legitimate or more precisely “a sacred war” that would bring to “justice” those devastators of humanity. Conversely, one cannot deny the monstrous deeds of 9/11, but a similar judgment never applies to victims of large scale massacres as it was the case of the genocide that took place in Rwanda in 1993. The answer in fact has been already provided by Edward Said when he asserted that Western culture is thought to be superior to non-Western culture.

Orientalism and ‘knowledgeable ignorance’ then have shaped the neo-conservative attitudes and approach to Islam and the Middle-East. The neo-conservatives hence have constructed “knowledge” and realities and exercised policies even “when the means existed to know differently”, to use Norman Daniel’s words. According to Stefan Halper and co-author Jonathan Clarke,

‘knowledgeable ignorance’ and ‘Orientalism’ have served in important ways to distort policy analysis of, and thus solutions to, a range of social and economic problems such that they have tended to evolve to security issues¹.

America’s inability to erect Western system of domination in the Middle-East can be explained then by the fact of marching into that land with a belief that the locals have no sense of history. The American discourse that has been used to justify wars in Afghanistan and Iraq is the same discourse which subjugated the peoples of Asia, and Africa in the name of the European supposed “mission civilisatrice”. American neo-conservatives have manufactured “an otherness” in order to justify America’s expansion. They have made the claim that America was bringing

1 Stefan Halper & Jonathan Clarke , op.cit., p.267.

reform, progress, and Enlightenment to the Arab World. Today, however, the Afghanistan and Iraq wars as unsuccessful projects driven by Orientalist beliefs have become today the issues that most inflame the Arab Muslim world against America. The United States now is more hated more specifically in the region of the Middle East than ever before.

References

- Daniel, Norman. *Islam and the West*. Oxford: One World Press, 1993.
- Halper, Stefan and Jonathan Clarke. *America Alone: The Neo-conservatives and the Global Order*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Khalidi Rashid. "The Wasteland of Empire: Resurrecting Empire, Western Footprints, and America's Path in the Middle East", 2004. Reviewed by Philips S. Golub in : www.logusjournal.com/issue3.3/golup_khalid.pdf.
- Lewis, Bernard. *What Went Wrong? Western Impact and Middle Eastern Response*. New York: Oxford University Press, 2002.
- Said, Edward. *Orientalism* . London: Penguin Books, 1995.
- Sardar, Ziauddin , Merry Wyn Davies. *Why Do People Hate America*. Cambridge: Icon, 2002.
- Waldman, Peter , "A Historian Take on Islam Steers: U.S. in Terrorism Fight", *Wall Street Journal* , n°3 (Fall 2004): 3-22.

The language evaluation is an integral step in learning, it aims to correct, improve and adjust its routing. Some teachers do not exploit the summative evaluation at its fair value, it is often reduced to a function of punishment. And it is through lack of use of both approaches to formative and summative assessment that teachers are faced with disappointing results despite the efforts, the summative evaluation is the result of interaction of two evaluations "Diagnostic and formative".

Dictionar.

Learning

Title: The assessment of summative evaluation functions, Teaching / Key words: Summary evaluation, Evaluation functions, Teaching /

Le résultat de la langue est une étape intégrée à l'apprentissage, elle a pour but de corriger, d'améliorer et de réajuster son cheminement. Certains enseignants n'exploitent pas l'évaluation sommative à sa juste valeur, elle est souvent réduite à une fonction de sanction. Et, c'est par faute d'utilisation des deux approches de l'évaluation formative et sommative que les enseignants sont confrontés à des résultats décourageants malgré les efforts fournis. L'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux évaluations «diagnosticque et formatrice».

Dictionnaire.

Enseignement / apprenthisage.

Fonctions d'évaluation.

Mots clés : Evaluation sommative.

« Maitre assistant »

L'évaluation sommative en classe de 3^{ème} année secondaire.

- L'évolution des systèmes sociaux et culturels conditionne de nos jours l'évolution de l'école qui est appelée, dès lors, à changer sa mission et ses objectifs.
- L'école doit donc suivre cette demande sociale en préconisant une grande autonomie à l'enseignant.
- La nouvelle vision, actuellelement, dans tous les systèmes éducatifs dans le monde, se définit par une approche par compétences plaidant l'apprentissage au centre de l'apprentissage et dominant une plus grande autonomie à l'enseignant.
- Le nouveau programme du français langue étrangère propose d'élargir l'évaluation de termes à pour but de remanier le système pour les classes de terminale à français langue étrangère proposé par l'apprentissage, elle a pour but de corriger, d'améliorer et de réajuster l'évaluation de la langue est une étape intégrée à son achèvement.
- Cette évaluation a au moins trois fonctions fondamentales :
- Outil d'appréciation indispensable et irremplaçable.
 - Moyen favorisant la didactique dans le domaine des langues étrangères.
 - Facteur de progrès, de mesure et d'appréciation.
- Nous avons observé que certains enseignants n'exploitent pas l'évaluation sommative à juste valeur, elle est souvent réduite à une fonction de sanction. Et, c'est par faute d'utilisation des deux approches de l'évaluation "formative et sommative" que les enseignants sont confrontés à des résultats décevants malgré les efforts fournis, de plus, il leur revient la responsabilité des résultats négatifs de l'élève. Pour les élèves, l'évaluation sommative est parfois une source d'anxiété et de démotivation parce qu'ils savent que leurs passages d'un niveau à un autre ou l'obtention d'un diplôme de réussite, dépend de la réussite à ces examens. Donc, il n'y a autre moyen que la nature de l'évaluation pour dissiper de dessarroi.
- Ce prélatable, ces considérations générales, nous permettent de poser quelques questions de recherche :
- Comment l'évaluation sommative est-elle prise en charge par l'enseignant et l'apprenant ?
 - Comment l'évaluation sommative est-elle permise de vérifier les acquis des élèves pendant le processus de l'enseignement et de l'apprentissage d'une langue étrangère ?

Il s'agit de localiser les échecs subis à partir des résultats commentaires. Il nécessaires pour assurer un meilleur encadrement au profit d'une telle étalés et analyses, Tirer les conclusions et les enseignements

Nous avons dressé un état exhaustif des différents résultats des élèves aux tests sous forme de tableau et histogrammes suivis de

L'analyse et l'interprétation des résultats :

Les tests proposés sont en nombre de sept, nous avons indiqué dans chacun deux : la durée de l'épreuve, son type et ses objets visés.

Les tests proposés sont en nombre de sept, nous avons

compréhension et la production d'un fait historique.

Des questions seront construites de manière à solliciter la mise en œuvre de celle ou celle compétence entrant en jeu dans la

précis par le biais des questionsnaires.

L'épreuve. Chaque test propose vise un objectif d'évaluation bien

Le moyen utilisé pour notre expérimentation réside dans

Description du corpus :

L'échantillon compose quatre vignettes élèves.

Tissus. Ces élèves sont de filières et de classes différentes.

de troisième année secondaire du lycée 11 Déembre de la wilaya de

La recherche menée porte sur un groupe d'élèves du niveau

Présentation du groupe expérimental :

et à développer l'esprit de la synthèse.

L'objectif vise dans notre recherche expérimentale est didactique qui vise à renforcer le sentiment d'appartenance à la nation

d'évaluer les capacités des élèves à réaliser le premier projet

L'objectif vise dans notre recherche expérimentale est

L'objectif de l'expérimentation :

vabilité et la fidélité).

L'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux amis qu'à parti des facteurs d'efficacité d'un test (l'objectif, la

préparent les tests à partir des erreurs constantes lors des épreuves,

paramètres : diagnostique et formatif, c'est à dire que les enseignants

L'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux

Les hypothèses de recherche proposées :

L'évaluation sommative à l'évaluation sommative ?

- Comment pousser et motiver les élèves de classe terminale à réaliser les objectifs visés pour la compréhension et la production

écrire d'un texte historique à l'évaluation sommative ?

Ce raisonnement nous conduit à mieux voir certaines difficultés de

l'évaluation sommative.

- Comment l'évaluation sommative peut-elle permettre les

d'apprecier le niveau réel des élèves ?

- Comment ces épreuves permettent-elles aux enseignants

Taux d'élèves	Capacités	51.85 %	ont relevé du texte deux termes qui renvoient à l'Erat.
44.44 %	ont identifié les objets pour lessables l'Emit	Abdelkader combat la France.	Abdelkader combat la France.
49.99 %	ont relevé du texte deux mots et une expression montant qui est Abdelkader.	ont trouvée la définition du verbe « concerter ».	ont trouvée la définition du verbe « concerter ».
37.03 %	ont comparé ce que veut dire l'Emit	out trouve la définition du verbe « concerter ».	out trouve la définition du verbe « concerter ».
33.33 %	le reste.	Abdelkader par l'expression Le climat fera	out trouve le nom de chaude adjetif.
25.92 %	ont consigné les verbes de la phrase soulignée au présent.	ont consigné les verbes de la phrase soulignée au présent.	ont relevé la phrase soulignée en remplaçant
66.66 %	nous, par je.	-	-

I- Compréhension de l'écrit :
Tableau n°1 : *Résultats en pourcentages :*

préparation des tests.

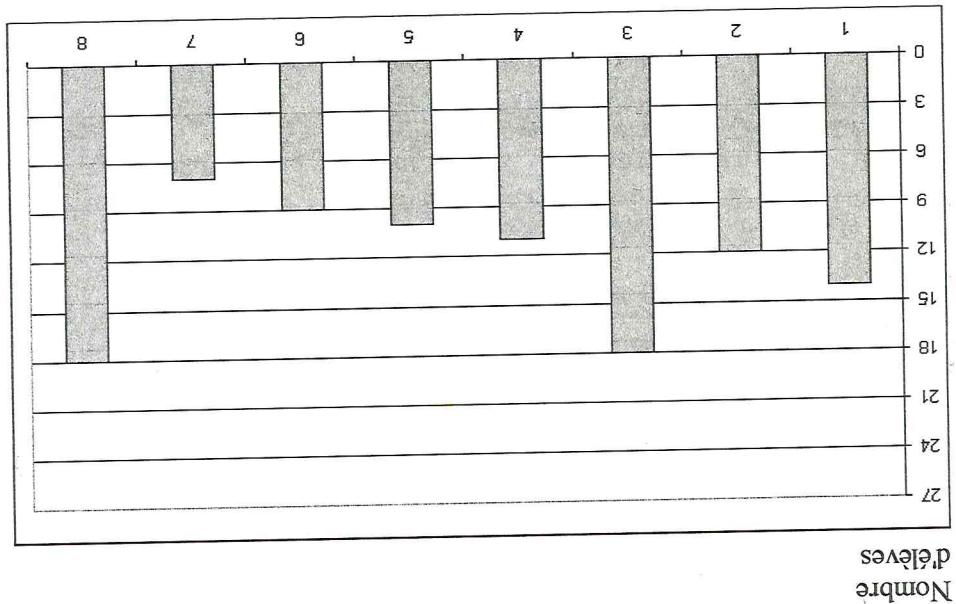
situation, par une meilleure exploitation des outils essentiels à la sommative proposée en 03h00 pour la classe de 3^{ème} A.L.L.E. II. Domat pour exemple, le test n° 07. C'est une évaluation regroupe deux parties.

U'objetif visé dans la première partie de l'épreuve « La compréhension écrite » qui est notée sur "12 pts" est d'évaluer la capacité des élèves à comprendre et à analyser un texte historique. Le texte étudié porte sur L'épopée de Ilymir Abdellakader. Les questions proposées sont du genre : le relève, les questions aux choix multiples et la reformulation.

La deuxième partie de l'épreuve « La production écrite » est notée sur "08 pts". Nous leur avons demandé de rédiger un texte montant les grandes actions faites pour le recouvrement de la libération et de la dignité du peuple Algérien.

Les résultats de ce test sont indiqués dans le tableau n° 01 auquel nous avons joint deux programmes représentant le pourcentage de réussite suivis d'un commentaire.

Histogramme représentant les activités réussies dans la classe C
Texte : L'Émir Abdelkader où la résistance d'un Etat et d'une nation



Taux d'élèves	Capacités	II - Production écrite :
66.66 %	- ont compris le sujet	
37.03 %	- ont employé des idées appropriées	
55.55 %	- ont respecté le plan	
51.85 %	- ont respecté les règles de la cohérence textuelle.	
29.62 %	- ont employé des phrases correctes.	

Dix-huit (18) élèves ont compris le sujet, dix (10) autres ont bien remplacé et de la dignité du peuple Algérien.

Il est à préciser que la production écrite a porté sur la rédaction d'un texte reflétant les grammes actions entreprises pour le recouvrement de la liberte et de la dignité du peuple Algérien.

Il est à préciser que la production écrite a porté sur la rédaction d'un remplaçant « nous » par « je ».

Et au niveau de la conjugaison :

Le tiers des élèves ont trouvé le nom de chaque adjetif.

On relève qu'au niveau syntaxique :

On relève que : « Le climat fera le reste ».

Au niveau lexico-sémantique :

Les élèves I'Emir Abdellakader combattait la France.

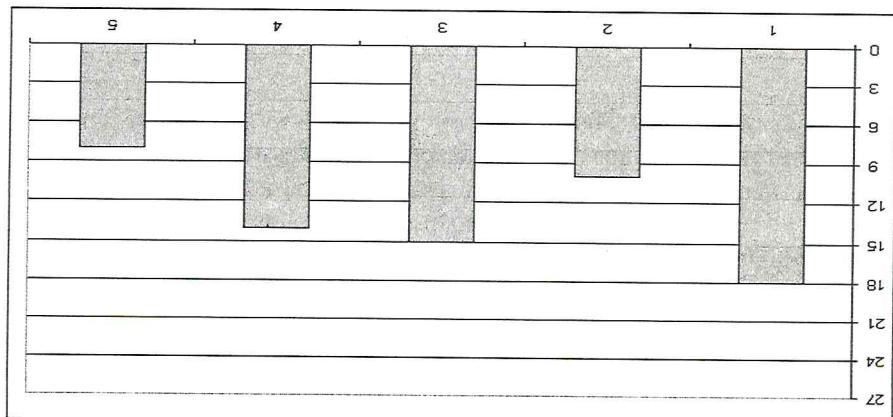
Renvoient à l'Etat, douze (12) élèves ont identifié les objets pour plus de la moitié des élèves ont relevé du texte deux termes qui montrent qui est l'Emir Abdellakader. De même que onze (11) autres élèves ont trouvé la définition du verbe « concevoir ». dix (10) élèves dix-huit (18) élèves ont relevé du texte deux mots et une expression : Au niveau lexico-sémantique :

Dix-huit (18) élèves ont compris le sujet de la rédaction d'un texte reflétant les grammes actions entreprises pour le recouvrement de la liberte et de la dignité du peuple Algérien.

Et au niveau de la conjugaison :

Ce test a fait ressortir les résultats suivants :

Commentaire du tableau et des histogrammes du test n°07:



Histogramme représentant les activités réussies dans la classe C
La rédaction d'un texte sur les grammes actions faites pour le recouvrement de la liberte et de la dignité du peuple Algérien

Nous savons observer que certains élèves ont préparé davantage le sujet de production en copiant ou en mémorisant des paragraphe extrait de livres.

Dans l'évaluation sommative, la plus part des élèves ont su apprécier cette évaluation sommative, la plupart des élèves ont su comment orienter leurs efforts dans la préparation de cette évaluation, ils connaissent déjà ses critères, ils établissent motivés et ils ont essayé de répondre juste à ce qui leur était demandé, ils ont effectué de

Ieurs résultats ne vont pas être pris en considération. Ieusers erreurs commises par ces derniers nous ont permis de résoudre les problèmes en leur proposant des activités correctives et de renforcer certaines afin de permettre aussi à l'élève de s'auto-évaluer et à l'enseignant de réguler son enseignement et son processus

Les évaluations diagnostique et formative, nous ont permis d'observer l'évolution des comportements intellectuels chez les élèves. La majorité d'entre eux n'étaient pas motivés, ils n'ont pas pris en considération les appréciations et les observations de leurs enseignants, ils n'ont pas remédié à leurs lacunes et ils n'ont pas accorde de assez d'importance à l'autो-evaluation. Ces derniers ont su que

L'objectif de notre questionnaire est de recueillir le maximum d'informations sur les comportements des élèves à partir de leurs résultats en fonction de deux types de tests évalués (les tests non notes : l'évaluation diagnostique et formative et les tests notes :

En guise de synthèse :

Cette épreuve a permis de mesurer l'écart entre les connaissances du début d'apprentissage et les connaissances acquises à la fin du cursus et d'évaluer les savoirs et les savoirs-acquis.

- Quinze (15) n'ont pu atteindre la note moyenne.
A travers cette épreuve, nous avons examiné les connaissances des élèves en fin du cursus « à la fin du projet ». Elle a permis de vérifier dans quelle mesure les objectifs fixés ont été atteints et d'évaluer les succès et les savoir-faire acquis.

- dix (10) élèves ont obtenu une note supérieure à 10/20
- Deux (02) élèves ont obtenu la moyenne.

élèves se présentent comme suit :
Au moins de 22 ans, les moins

employé des phrases correctes.

Nous remarquons aussi que quatre-ize (14) élèves ont des règles de cohérence textuelle et huit (08) autres élèves ont

Figure 10. The effect of the number of nodes on the average distance between nodes.

Bibliographie

- 1- ABERNOST, Y (1988) Les méthodes d'évaluation scolaire, Paris : Bordas.
- 2- BELAIR, L-M (1999) L'évaluation dans l'école, Nouvelles pratiques, Paris : ESF.
- 3- BOLTON, S (1987) Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère, Paris : Crédit-Habitat, Coll. LAL.
- 4- BONNINOL, J-J, VIAL, M (1997) Les modèles de l'évaluation, Paris : Bruxelles : De Boeck.
- 5- CARDINET, J (1984) Des instruments d'évaluation pour chaque fonction, Mesure et évaluation en éducation, Paris : ESF, 4^e édition.
- 6- DELORME, CH (1992) L'évaluation en question, Paris : ESF, 4^e édition.
- 7- DOYON, C. JUNEAU, R (1996) Faire participer l'élève de ses apprenissements, Canada : Beauchemin Ltee, 2^e édition.
- 8- HADJI, CH (1997) L'évaluation démythifiée, Paris : ESF.
- 9- HADJI, CH (1995) L'évaluation, régles du jeu, des intentions aux outils,
- 10-LUSSIER, D (1992) Évaluer les apprenissements dans une approche communiquante, France : Hachette.
- 11-MEYER, G (2007) Évaluer, pourquoi ? Comment ?, Hachette : Paris.
- 12-PIERON, H (1969) Examens et didactique, Paris : PUF.
- 13-ROBERT, J-P (2002) Dictionnaire pratique de didactique du FLÉ, Paris : OPHY'S.
- 14-TAGLIANTE, CH (1991) L'évaluation, Paris : clé internationale.